



Zapisnik

seje Sveta COBISS.Net

12. 9. 2022, online

Seja je potekala online prek orodja Zoom v ponedeljek, 12. 9. 2022, od 10.00 do 11.00.

Prisotni:

Člani Sveta COBISS.Net:

Dr. Aleš Bošnjak; IZUM, Slovenija; (*direktor*)

Dr. Ismet Ovčina; Nacionalna in univerzitetna knjižnica Bosne in Hercegovine; (*direktor*)

Azra Smajić Gačević; Nacionalna in univerzitetna knjižnica Bosne in Hercegovine; (*vodja NCC*)

Dr. Vladimir Pištalo; Nacionalna knjižnica Srbije; (*direktor*)

Dragica Lompar; Nacionalna knjižnica Črne gore »Đurđe Crnojević«; (*direktorica*)

Žaklina Gjalevska; Nacionalna knjižnica Severne Makedonije; (*vodja NCC*)

Jovica Tasevski; Nacionalna knjižnica Severne Makedonije; (**namesto direktorja**)

Željka Komlenić; Nacionalna in univerzitetna knjižnica Republike Srbske v Bosni in Hercegovini; (*vodja NCC*)

Rumyana Petrova; Nacionalna knjižnica sv. Cirila in Metoda, Bolgarija; (*vodja NCC*)

Vjenceslava Ševaljević; Nacionalna knjižnica Črne gore »Đurđe Crnojević«; (*NCC*)

Vesna Stevanović; Nacionalna knjižnica Srbije; (*vodja NCC*)

Arta Kqiku; Knjižnica Akademije znanosti in umetnosti Kosovo

Mirlona Buzo; Knjižnica Akademije znanosti Albanije

Povabljeni:

Davor Bračko; IZUM, Slovenia; (*koordinator COBISS.net*)

Petra Bridges; IZUM, Slovenija; (*zapisnik*)

Opravičeno odsotni:

Dr. Bhanu Neupane; UNESCO

Gašper Hrastelj; Direktor Urada za UNESCO in generalni sekretar Slovenske nacionalne komisije za UNESCO

Rahmetula Kuqi; Nacionalna knjižnica Severne Makedonije (*direktor*)

Dnevni red seje:

- Potrditev zapisnika prejšnje seje
- Razvojna pomoč Republike Slovenije za leto 2022
- Izmenjava zapisov med nacionalnimi knjižnicami držav COBISS.net im Hrvaško
- Razno

Sestanek je vodil Ismet Ovčina kot predsednik Sveta COBISS.Net. V uvodu je povedal, da bo sestanek potekal v angleškem jeziku. Prisotne je vprašal, ali dovolijo posnetek zaslonske slike, ki bo objavljena v lokalnem časopisu. Vsi prisotni so se strinjali in zaslonska slika je bila posneta. Nato je vse prisotne pozdravil in povedal, da bo tudi tokrat sestanek potekal prek Zooma, vendar se bodo vsi videli v živo čez mesec dni v Sloveniji na konferenci COBISS 2022. Vsem se je zahvalil za prisotnost. Povedal je, da se bo namesto novega direktorja makedonske nacionalne knjižnice Rahmetule Kuqija sestanka udeležil Jovica Tasovski. Ugotovil je, da so prisotni predstavniki vseh nacionalnih centrov COBISS iz vseh držav. Povedal je, da so vsi dobili dnevni red po e-pošti in da upa, da bodo sestanek zaključili v eni uri. Prva točka dnevnega reda je bila potrditev zapisnika prejšnjega sestanka. Zapisnik so vsi soglasno potrdili.

Druga točka na dnevnem redu je bila razvojna pomoč Republike Slovenije državam v mreži COBISS.net.

Tretja točka na dnevnem redu je bila izmenjava zapisov med knjižnicami v mreži COBISS.net in nacionalno knjižnico Hrvaške. Ismet Ovčina je povedal, da bo o tem nekaj povedal tudi Aleš Bošnjak, sam pa je govoril z direktorico hrvaške nacionalne knjižnice in bo več o tem poročal kasneje.

Pot točko razno je predlagal, da Aleš Bošnjak pove kaj več o letošnji konferenci COBISS. Na zadnjem sestanku so se pogovarjali tudi o razvoju COBISS-a, zato je pozval Aleša Bošnjaka, naj pove nekaj o razvojni pomoči Republike Slovenije za leto 2022.

Aleš Bošnjak je nato povedal, da so bili pogovori z vlado in ministrstvom za zunanje zadeve uspešni. Ministrstvo za zunanje zadeve in matično ministrstvo (MIZŠ) sta sklenili dogovor za dodatnih 20,000 EUR financiranja, kar skupno pomeni 40,000 EUR. Dobil je tudi smernice, kako porabiti ta denar, v glavnem za implementacijo novih funkcionalnosti in širitev mreže COBISS.net, vzdrževanje sistema in vpeljavo licenc v knjižnicah, ki so vključene na novo. Denar je treba porabiti še letos, saj se fiskalno leto konča 31. 12. 2022, kar pomeni, da morajo biti vsi računi izdani do 31. 12. 2022, da bodo lahko poravnani iz sredstev razvojne pomoči. Davor Bračko je koordinator mreže COBISS.net in glavni organizator COBISS dni in je skupaj s centri pripravil predloge, kaj storiti in kako porabiti ta sredstva. Aleš Bošnjak je povedal, da bo Davor Bračko na hitro predstavil aktivnosti in področja, nato pa bo vsak center opisal svoj predlog, kako porabiti sredstva. Nacionalni centri COBISS bodo nato do konca tedna (ali najkasneje naslednji teden) obveščeni o tem, kateri predlogi so bili sprejeti znotraj tega proračuna. Če bo predlog dober in bo proračun

presegel, bo IZUM poskusil pomagati in aktivnost sofinanciral iz lastnih sredstev. Nato je povzel, da bodo najprej sprejeli ali zavrnil predloge, nato pripravili poročilo, kaj je bilo narejeno, potem pa vsa ta poročila nacionalnih centrov združili v skupno poročilo, ki ga bodo predstavili matičnemu ministrstvu. Delo bo zajeto tudi v letnem poročilu IZUM-a, vendar ločeno, saj te aktivnosti niso financirane iz sredstev, pridobljenih iz trga. Na koncu je povedal, da je vesel, da so stvari že tako daleč, nato pa prosil Davorja Bračka, naj nadaljuje in pokaže skupni dokument.

Davor Bračko se je vsem zahvalil za poslane predloge. Predloge je združil v skupni dokument v Excelu, ki ima šest različnih segmentov: vključevanje novih knjižnic, vključevanje novih storitev, promocije (Dnevi COBISS), izobraževanje knjižničarjev, izobraževanje predavateljev in prevodi dokumentov. Večina držav se je odločila za vključevanje novih knjižnic in implementacijo novih storitev (npr. dCOBISS) in organizacijo Dnevov COBISS, nato pa je bilo podanih še nekaj individualnih predlogov. Predlagal je, da predstavnik vsake države na kratko povzame svoj predlog.

Mirlona Buzo je povedala, da so se odločili, da bodo nadaljevali organizacijo tečajev, in sicer nadaljevalni tečaj za katalogizacijo in tečaj za katalogizacijo drugih vrst gradiv ter podelitev licenc za kontinuirane vire in članke. Izobraževanja bodo potekala do konca leta.

Davor Bračko je dodal, da je v preteklem tednu potekala tudi konferenca v Albaniji, na kateri je bil prisoten tudi slovenski veleposlanik v Albaniji in predsednik albanske akademije znanosti.

Aleš Bošnjak je dodal, da so imeli tudi produktiven sestanek z direktorjem nacionalne knjižnice in z namestnico ministrice za izobraževanje in šport, Albano Tole.

Davor Bračko je nato k besedi pozval Romyano Petrovo.

Rumyana Petrova je najprej povedala, da z vključevanjem novih knjižnic niso zadovoljni, saj so stvari zapletene in se bo postopek podaljšal. Meni, da je nujna stvar, ki bi jo bilo treba implementirati v sistem COBISS, Bolgarica. Povedala je, da so se o tem že pogovarjali in da vztraja pri tem, da bi Bolgarica morala biti vključena v ta postopek. Prosila je, naj se temu posveti posebna pozornost. Povedala je, da implementacije še niso začeli, da pa poznajo postopek in lahko hitro ukrepajo ter da upajo, da bo to izvedeno še letos.

Azra Gačević Smajić, nova vodja Nacionalnega centra COBISS v Bosni in Hercegovini, je povedala, da so letos vključili že 6 knjižnic, do konca leta pa naj bi vključili še dodatne 4 ali 5 knjižnic. Radi bi vključili tudi E-CRIS, trenutno poteka proces implementacije. Imajo že register raziskovalcev Federacije BiH in Sarajeva. Že tretje leto zapored so organizirali Dneve COBISS, potekajo pa tudi izobraževanja za nove predavatelje, saj se je predavateljica Nevenka Hajdarović upokojila in potrebujejo nadomestilo.

Ismet Ovčina je nato dodal, da se pripravljajo tudi na konferenco COBISS. Glede upokojitve Nevenke Hajdarović bi se rad pogovoril z Alešem Bošnjakom, saj se mu zdi bolj enostavno,

če bi Nevenka še najprej sodelovala pri procesu izobraževanja. O tem se bosta pogovorila na ločenem sestanku.

Vjenceslava Ševaljevič je povedala, da bodo 20. septembra organizirali Dneve COBISS. Potekajo tudi pogovori o implementaciji dCOBISS. Organizirali bodo izobraževanje za predavatelja za tečaj katalogizacije. Predlagala je, da bi do konca leta obiskali nekaj knjižnic članic in upa, da se bodo o tem lahko dogovorili z Davorjem Bračkom in Alešem Bošnjakom prihodnji teden na Cetinju.

Aleš Bošnjak je dodal, da se mu zdi zadnja postavka zelo dobra ideja, ki bi jo bilo treba uvesti v vseh državah članicah. Na ta način bi lahko podprli knjižnice, ki niso tako aktivne, in ugotovili, kje je težava. Posebej se je zahvalil za odličen predlog.

Arta Kqiku je povedala, da je na Kosovu vključenih samo deset knjižnic. Radi bi organizirali izobraževanje za 18 novih knjižničarjev, za CONOR in katalogizacijo serijskih publikacij in člankov, saj ima samo Arta to licenco. Radi bi organizirali Dneve COBISS na Kosovu, ki bi potekali dva dni in bi zajemali tudi srečanje z dekani in rektorji univerz.

Željka Komlenić je povedala, da redno organizirajo pet tečajev v dveh terminih (pomladni in jesenski termin). Vzpostavili so inicialno bazo CONOR. V dveh letih so vključili 3 nove knjižnice. Septembra bodo organizirali seminarje za šolske knjižnice v različnih regijah. Poteka licenciranje predavatelja za tečaj medknjižnične izposoje. Začeli bodo izvajati tudi tečaje za katalogizacijo z normativno kontrolo. Tečaji bodo potekali od 20. 9. do konca leta.

Žaklina Gjalevska je povedala, da so trenutno najbolj pomembni prevodi uporabniške dokumentacije v makedonski jezik. Do zdaj so uporabljali srbske prevode, vendar nove generacije knjižničarjev srbščine več ne razumejo. Priročnik za katalogizacijo je že v prevajanju. Izvajali so tudi aktivnosti, povezane z vključevanjem novih knjižnic, vendar ne v obsegu, kot bi si ga želeli. Na novo sta se vključili 2 oz. 3 knjižnice. Spomladi so organizirali številne tečaje, še več pa jih je načrtovanih za jesen. Imajo težavo glede inštruktorice, ki je nekaj časa delovala kot v. d. direktorja nacionalne knjižnice in v tem času ni mogla voditi tečajev. Dneve COBISS bodo organizirali 15. 11. Začeli so tudi aktivnosti, povezane z bazo CONOR, in upajo, da jo bodo morda lahko kmalu vključili. Še vedno pripravljajo seminarsko bazo za CONOR, a še ne vedo točno, kdaj bo pripravljena za izvajanje tečajev. Prav tako načrtujejo obiske nekaterih knjižnic članic. Nekaterne knjižnice članice namreč niso dovolj aktivne, zato bi jih bilo dobro obiskati in ugotoviti, kaj je razlog za neaktivnost.

Nadaljevala je Vesna Stevanović. Povedala je, da so letos vključili 16 knjižnic, od tega 8 šolskih knjižnic. S šolskimi knjižnicami imajo kar nekaj težav, saj niso dobro pripravljene. Zelo uspešna je strategija vključevanja knjižnic brez stroškov namestitve in upajo, da bodo lahko to prakso nadaljevali. Organizirali so tudi vse začetne tečaje za izposajo in katalogizacijo.

Aleš Bošnjak se je nato Vesni zahvalil za odlično opravljeno delo in veliko število novo

vklučenih knjižnic. Ob tem je povedal, da so tudi v Sloveniji težave s šolskimi knjižnicami, ker knjižničarji niso ustrezno izobraženi. Če bi lahko šli na teren in jim pomagali, bi se stvari lahko zelo izboljšale. Povedal je, da se bo akcija z brezplačno vključitvijo najverjetneje nadaljevala.

Davor Bračko se je nato vsem zahvalil za predstavitve. Povedal je, da bodo centri do konca tekočega tedna ali v naslednjem tednu po e-pošti obveščeni o tem, kateri predlogi so bili izbrani. Za morebitna dodatna vprašanja je na voljo.

Aleš Bošnjak je nato prosil vse centre, da pripravijo oceno stroškov za aktivnosti, da lahko IZUM pripravi celostno oceno, koliko bo vsaka država porabila. Poudaril je, naj ne bodo razočarani, če vseh predlogov ne bo mogoče financirati, saj jih bodo poskušali financirati iz kakšnega drugega vira.

Aleš Bošnjak je nato napovedal še tretjo točko dnevnega reda, izmenjavo zapisov s hrvaško nacionalno knjižnico. Potekali so številni sestanki na Hrvaškem, Hrvati so pripravljene v sistem COBISS vključiti nekaj knjižnic. V nacionalni knjižnici prehajajo na sistem ALMA (ExLibris), ki ga nameravajo nabaviti tudi za nekatere univerzitetne knjižnice. Knjižnica v Koprivnici in še 8 knjižnic pa bi rade zamenjale sistem Metel, ki ga trenutno uporabljajo, s sistemom COBISS. Predstavniki so bili tudi na obisku v Mariboru, kjer so poleg IZUM-a obiskali splošne knjižnice. Direktor knjižnice v Koprivnici, Karlo Galinac, ima težave z nacionalno knjižnico, od katere bi želeli še naprej, po prehodu v COBISS, prevzemati bibliografske zapise.

Nato je zaprosil Ismeta Ovčino, da pove nekaj več o pogovoru z direktorico nacionalne knjižnice Hrvaške.

V uvodu je Azra prebrala zapisnik s sestanka z nacionalno knjižnico Hrvaške glede izmenjave zapisov, ki je potekal prek aplikacije Zoom. Pogovarjali so se o sodelovanju med knjižnicami v sklopu projektov EU glede izmenjave zapisov. Bilo je poudarjeno, da gre za izmenjavo bibliografskih zapisov. Splošni vtis je bil dober.

Ismet Ovčina je dodal, da to pomeni napredek in da bodo nadaljevali pogovore, saj gre za pomembno temo. Alešu Bošnjaku je predlagal, da povabi direktorico Narodne in univerzitetne knjižnice v Zagrebu prof. dr. Ivano Stričević na konferenco COBISS, da bi lahko tam skupaj nadaljevali ta pogovor, saj gre za dober projekt in odlično idejo, ki pa potrebuje čas.

Aleš Bošnjak se je strinjal in povedal, da bodo poslali vabilo. Dodal je še, da so po pregledu financ ugotovili, da za prihod na konferenco COBISS lahko financirajo letalski prevoz za direktorje nacionalnih knjižnic in vodje nacionalnih centrov COBISS, sicer lahko nastanejo velike težave s prevozi. Davor Bračko bo poslal več informacij glede tega.

Aleš Bošnjak je nato vprašal, ali bi kdo rad še kaj povedal pod točko razno.

Aleš Bošnjak je nato dodal, da bodo v kratkem zaprosili vse centre za oceno stroškov, potem pa jih obvestili o odločitvi, kateri predlogi si bili izbrani.

Ismet Ovčina je nato dodal, da je tudi Bhanu Neupane obljubil podporo Unesca, nato pa se ni več oglasil. Aleša Bošnjaka je vprašal, ali ima dodatne informacije.

Aleš Bošnjak je povedal, da tudi on nima informacij, da pa se bo v kratkem sestal z Gašperjem Hrasteljem na prireditvi ob 30. obletnici Unesca v Sloveniji in ga povprašal. Če je Bhanuja prav razumel, potem mu je treba posredovati informacije o večjih projektih, saj mora on nato najti tematske sklope, ki bi prišli v poštev, nato pa moramo skupaj pripraviti predlog. Dodal je še, da bo imel več podatkov glede sodelovanja z Unescom na konferenci COBISS na sestanku direktorjev.

Ismet Ovčina je dodal, da je bil sestanek zelo uspešen in da je bilo lepo slišati izkušnje drugih centrov ter da se vsi veselijo dodatne podpore.

Ismet Ovčina se je nato vsem zahvalil za uspešno sodelovanje.

Sestanek se je zaključil ob 11. uri.